Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B** **NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1216/2007**

ze dne 18. října 2007,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 509/2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

(Úř. věst. L 275, 19.10.2007, s. 3)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (EU) č. 519/2013 ze dne 21. února 2013	L 158	74	10.6.2013

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 206, 2.8.2013, s. 18 (519/2013)

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1216/2007

ze dne 18. října 2007,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 509/2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality ([1]), a zejména na čl. 19 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 509/2006 se zrušilo nařízení Rady (EHS) č. 2082/92 ze dne 14. července 1992 o osvědčeních o zvláštní povaze zemědělských produktů a potravin ([2]). Z důvodu srozumitelnosti by mělo být nařízení Komise (EHS) č. 1848/93 ([3]), kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 2082/92, zrušeno a nahrazeno novým nařízením.

(2) Nařízení (ES) č. 509/2006 stanoví, že zemědělský produkt nebo potravina musejí vyhovovat specifikaci produktu, aby mohly být zaručenou tradiční specialitou. Měla by být stanovena podrobná pravidla pro údaje, jež mají být zahrnuty do specifikace produktu, zejména údaje týkající se názvů, které mají být zapsány, popisu produktu a metody produkce a kontroly zvláštní povahy.

(3) Měla by být stanovena zvláštní pravidla pro názvy, které nejsou uvedeny v latince, a pro zápisy ve více než jednom jazyce.

(4) Podle čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 509/2006 může specifikace odkazovat na možnost na etiketě spolu se zapsaným názvem produktu uvést údaj v určitém znění, jež má být přeloženo do jiných jazyků, než je jazyk, v němž je název zapsán. Ačkoliv ve specifikaci nemusí být uveden překlad tohoto znění, musí zde být uveden původní text, který měl být přeložen.

(5) Specifikace produktu by měla být stručná, neměla by obsahovat popis historických postupů, které se již nepoužívají, a opakování obecných povinností. Měla by být stanovena maximální délka specifikace produktu.

([1]) Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).
([3]) Úř. věst. L 168, 10.7.1993, s. 35. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2167/2004 (Úř. věst. L 371, 18.12.2004, s. 8).

▼B

(6) Měl by být definován symbol Společenství uvedený v čl. 12 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006. V čl. 22 druhém pododstavci uvedeného nařízení se stanoví, že symbol bude pro produkty Společenství povinný od 1. května 2009, aniž jsou dotčeny produkty, které byly na trh uvedeny již před tímto datem. Vzhledem k tomu, že tento symbol mohou hospodářské subjekty používat dobrovolně již před tímto datem, je vhodné vymezit pravidla týkající se jeho používání od 1. července 2008.

(7) Nařízení (ES) č. 509/2006 stanoví, že producent, který má v úmyslu začít produkovat zaručenou tradiční specialitu, předem o této skutečnosti uvědomí určené orgány nebo subjekty, jež ověřují soulad se specifikací produktu. S cílem zajistit transparentnost a řádné fungování kontrol by určené orgány nebo subjekty měly sdělit členskému státu, nebo v případě třetích zemí Komisi, názvy a adresy producentů, u nichž ověřují soulad se specifikací produktu.

(8) K zajištění jednotného provádění nařízení (ES) č. 509/2006 je vhodné stanovit postupy a vytvořit vzory pro specifikace produktu, námitky a změny.

(9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro zaručené tradiční speciality,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Specifikace produktu

1. Specifikace produktu uvedená v článku 6 nařízení (ES) č. 509/2006 obsahuje údaje vyžadované podle přílohy I bodu 3 tohoto nařízení.

2. Druh zemědělského produktu nebo potraviny se uvede podle klasifikace v příloze II tohoto nařízení.

3. Specifikace produktu je stručná a zpravidla nepřesahuje 10 stran s výjimkou odůvodněných případů.

Článek 2

Zvláštní pravidla pro název

1. Není-li původním písmem názvu, který má být zapsán, latinka, zapíše se do rejstříku spolu s názvem v původním písmu rovněž přepis do latinky.

2. Žádá-li se o zápis ve více než jednom jazyce, uvedou se ve specifikaci veškerá znění názvu, u něhož se žádá o zápis.

▼B

3. Použije-li se čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 509/2006 a skupina upřesní, že při uvedení produktu na trh může být spolu s názvem produktu v původním jazyce na označení uveden v ostatních úředních jazycích údaj, že produkt byl získán v souladu s tradicí regionu, členského státu nebo třetí země, odkud žádost pochází, uvede se údaj, jenž má být přeložen do ostatních úředních jazyků, ve specifikaci produktu.

Článek 3

Zvláštní pravidla pro popis produktu a metodu produkce

1. Popis produktu uvádí pouze vlastnosti potřebné pro určení produktu a jeho zvláštní vlastnosti. Neopakují se v něm obecné povinnosti.

2. Popis metody produkce obsahuje pouze aktuální metodu produkce. Historické postupy se do popisu metody produkce nezahrnují, pokud se již nepoužívají.

Pouze metoda potřebná k získání konkrétního produktu je popsána takovým způsobem, který umožňuje reprodukci produktu.

3. Klíčové prvky vymezující zvláštní povahu produktu zahrnují srovnání s kategorií produktů, do níž dotčený produkt patří, jehož prostřednictvím je zobrazen rozdíl. Existující normy mohou být uvedeny jako odkaz nebo pro srovnání.

4. Klíčové prvky, které prokazují tradiční povahu produktu, zahrnují hlavní prvky, jež zůstaly nezměněny, s přesnými a fundovanými odkazy.

Článek 4

Minimální požadavky a postupy pro kontrolu zvláštní povahy

Specifikace produktu stanoví vlastnosti, jež mají být zkontrolovány s cílem zajistit zvláštní povahu produktu, jakož i postupy, které mají být použity, a četnost těchto kontrol.

Článek 5

Zvláštní pravidla pro označování

Členský stát může stanovit, že na etiketě zemědělského produktu nebo potraviny označených za zaručené tradiční speciality, které byly vyprodukovány na jeho území, musí být uveden název orgánu nebo subjektu podle čl. 7 odst. 3 písm. c) nařízení (ES) č. 509/2006.

▼B

Článek 6

Podávání žádosti o zápis do rejstříku

1. Žádost o zápis do rejstříku se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze I tohoto nařízení. Předloží se rovněž řádně vyplněná elektronická kopie formuláře.

2. Je-li skupina žadatelů usazena v členském státě, předloží se spolu s žádostí prohlášení uvedené v čl. 7 odst. 6 písm. d) nařízení (ES) č. 509/2006.

Je-li skupina žadatelů usazena ve třetí zemi, předloží se spolu s žádostí dokumentace uvedená v čl. 7 odst. 3 písm. d) uvedeného nařízení.

3. Datem předložení žádosti Komisi je datum zapsání žádosti do evidence došlé pošty Komise v Bruselu.

Článek 7

Společné žádosti

1. Podá-li podle čl. 7 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 509/2006 několik skupin z různých členských států nebo z třetích zemí společnou žádost, provádí se řízení o námitce uvedené v odstavci 5 uvedeného článku ve všech dotčených členských státech.

2. Žádost doprovázená prohlášeními všech dotčených členských států uvedenými v čl. 7 odst. 6 písm. d) nařízení (ES) č. 509/2006 se předkládá Komisi kterýmkoli dotčeným členským státem nebo kteroukoli skupinou žadatelů v dotčených třetích zemích, a to přímo nebo prostřednictvím orgánů dotčené třetí země.

Článek 8

Námitky

1. Prohlášení o námitce pro účely článku 9 nařízení (ES) č. 509/2006 může být vyhotoveno v souladu s formulářem v příloze III tohoto nařízení.

2. Při stanovování přípustnosti námitky podle čl. 9 odst. 3 nařízení (ES) č. 509/2006 Komise zkontroluje, zda prohlášení obsahuje odůvodnění a opodstatnění námitky.

3. Lhůta šesti měsíců uvedená v čl. 9 odst. 5 nařízení (ES) č. 509/2006 začíná běžet ode dne, kdy Komise odešle zúčastněným stranám výzvu, aby mezi sebou dosáhly dohody.

▼B

4. Po skončení postupu podle čl. 9 odst. 5 druhého pododstavce první věty nařízení (ES) č. 509/2006 sdělí členský stát, v němž byla žádost podána, nebo žadatel ze třetí země Komisi do jednoho měsíce výsledky každého jednání, přičemž může použít formulář v příloze IV tohoto nařízení.

Článek 9

Označení a symboly

1. Symbol Společenství uvedený v čl. 12 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006 se reprodukuje podle přílohy V tohoto nařízení. Slova „ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA“ v rámci symbolu mohou být nahrazena odpovídajícím výrazem v jiném úředním jazyce Společenství podle přílohy V tohoto nařízení.

2. Jsou-li symboly Společenství nebo označení podle článku 12 nařízení (ES) č. 509/2006 uvedeny na etiketě produktu, musí být spolu s nimi uveden i zapsaný název, nebo jeden z nich, je-li název zapsán do rejstříku v několika jazycích.

Článek 10

Rejstřík

1. Komise vede v místě sídla v Bruselu „Rejstřík zaručených tradičních specialit“, dále jen „rejstřík“.

2. Jakmile vstoupí v platnost právní nástroj o zápisu názvu, zapíše Komise do rejstříku tyto údaje:

a) zapsaný název produktu v jednom nebo více jazycích;

b) informace o tom, zda zápis je či není spojen s výhradou názvu;

c) informace o tom, zda skupina žádá o využití ustanovení čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 509/2006;

d) třídu produktu podle přílohy II tohoto nařízení;

e) označení země nebo zemí skupiny nebo skupin podávajících žádost a

f) odkaz na nástroj pro zápis názvu do rejstříku.

3. V případě názvů, které se automaticky zapisují na základě čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006, zapíše Komise údaje stanovené v odstavci 2 tohoto článku do rejstříku do 31. července 2008.

▼B

Článek 11

Změny specifikace

1. Žádost o schválení změn specifikace produktu se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze VI tohoto nařízení.

2. V případě žádosti o schválení změn specifikací produktu podle článku 11 nařízení (ES) č. 509/2006:

a) musejí informace vyžadované podle článku 7 nařízení (ES) č. 509/2006 obsahovat řádně vyplněnou žádost uvedenou v odstavci 1 tohoto článku a, je-li skupina žadatelů usazena v členském státě, prohlášení uvedené v čl. 7 odst. 6 písm. d) uvedeného nařízení;

b) musejí informace, které mají být zveřejněny podle čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006, obsahovat řádně vyplněnou žádost uvedenou v odstavci 1 tohoto článku.

3. Má-li být změna považována za změnu malého rozsahu ve smyslu čl. 11 odst. 1 čtvrtého pododstavce nařízení (ES) č. 509/2006, nesmí:

a) se týkat hlavních vlastností produktu;

b) zavádět zásadní změny metody produkce;

c) zahrnovat změnu názvu nebo jakékoli části názvu nebo použití názvu produktu.

4. Týká-li se žádost dočasné změny specifikace produktu vyplývající z uložení závazných hygienických nebo rostlinolékařských opatření ze strany veřejných orgánů podle čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 509/2006, je třeba předložit doklad o těchto opatřeních.

5. Rozhodne-li se Komise přijmout změnu specifikace, která zahrnuje nebo představuje změnu informací zapsaných do rejstříku podle článku 10 tohoto nařízení, vymaže z rejstříku původní údaje a s účinkem od vstupu v platnost uvedeného rozhodnutí zapíše do rejstříku údaje nové.

6. Informace předkládané Komisi podle tohoto článku musejí být v tištěné i elektronické podobě. Datem předložení žádosti o změnu Komisi je datum zapsání žádosti do evidence došlé pošty Komise v Bruselu.

Článek 12

Sdělení určenými orgány nebo subjekty

1. Orgány uvedené v čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006 nebo kontrolní subjekty uvedené v čl. 15 odst. 1 prvním pododstavci druhé odrážce uvedeného nařízení sdělí členskému státu názvy a adresy producentů, u nichž ověřují soulad se specifikacemi produktu. Členské státy dají seznamy producentů k dispozici ostatním členským státům a Komisi.

▼B

2. Orgány nebo kontrolní subjekty uvedené v čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006 sdělí Komisi názvy a adresy producentů, u nichž ověřují soulad se specifikacemi produktu.

Článek 13

Zrušení

1. Komise může dojít k závěru, že soulad s podmínkami specifikace zemědělského produktu nebo potraviny s názvem zaručené tradiční speciality již není možný nebo jej nelze zajistit, a to zejména tehdy, pokud není Komisi do pěti let sdělen žádný orgán nebo kontrolní subjekt uvedený v článku 15 nařízení (ES) č. 509/2006.

2. Před zrušením zápisu Komise skupinu žádající o zápis vyslechne a může této skupině stanovit lhůtu pro předložení připomínek.

3. Jakmile zrušení nabude účinku, vymaže Komise příslušný název z rejstříku podle článku 10 tohoto nařízení.

Článek 14

Přechodná pravidla

Ustanovení tohoto nařízení se použijí od vstupu v platnost, avšak s těmito výjimkami:

a) ustanovení článků 1 až 4 se použijí pouze u řízení o zápisu a schválení změn, pokud před vstupem tohoto nařízení v platnost nedošlo ke zveřejnění podle čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006 nebo podle čl. 8 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2082/92;

b) ustanovení článků 6 a 7 a čl. 11 odst. 1, 2, 4 a 6 se použijí pouze u žádostí o zápis do rejstříku a schválení změn obdržených po 19. dubnu 2006;

c) ustanovení čl. 8 odst. 1, 2 a 3 se použijí pouze u řízení o námitce, u nichž ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost nezačala šestiměsíční lhůta uvedená v čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006;

d) ustanovení čl. 8 odst. 4 se použijí pouze u řízení o námitce, u nichž ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost ještě neuplynula šestiměsíční lhůta uvedená v čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006;

e) ustanovení čl. 9 odst. 2 se použijí ode dne 1. července 2008, aniž jsou dotčeny produkty uvedené na trh před tímto datem.

▼B

Článek 15

Zrušení

Nařízení (EHS) č. 1848/93 se zrušuje.

Článek 16

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 14 písm. b) se však použije ode dne 20. dubna 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA I

(Při vyplňování formuláře se text v hranatých závorkách vypustí.)

ŽÁDOST O ZÁPIS ZARUČENÉ TRADIČNÍ SPECIALITY

Nařízení Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

[Vložte název podle bodu 3.1 níže:] „ “

č. ES: [pouze pro použití ES]

1. **Název a adresa skupiny žadatelů**

[V případě několika skupin žadatelů uveďte informace o každé z nich]

— Název skupiny/organizace (v případě potřeby):

— Adresa:

— Tel.:

— E-mail:

2. **Členský stát nebo třetí země**

3. **Specifikace produktu**

3.1 *Název, který má být zapsán/názvy, které mají být zapsány (článek 2 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

[Žádáte-li o zápis ve více než jednom jazyce, uveďte všechna znění názvu, která mají být používána. Použije-li se čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 509/2006, tj. skupina upřesní, že při uvedení produktu na trh může být spolu s názvem produktu v původním jazyce na označení uveden v ostatních úředních jazycích údaj, že produkt byl získán v souladu s tradicí regionu, členského státu nebo třetí země, odkud žádost pochází, uveďte rovněž údaj, jenž má být přeložen do ostatních úředních jazyků, ve specifikaci produktu.]

3.2 *Jedná se o název, který*

☐ je zvláštní sám o sobě;

☐ vyjadřuje zvláštní povahu zemědělského produktu nebo potraviny.

[vysvětlete]

3.3 *Žádáte o výhradu názvu podle čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006?*

[Křížkem „X“ označte jednu z možností:]

☐ Zápis s výhradou názvu

☐ Zápis bez výhrady názvu

▼B

3.4 *Druh produktu* [podle přílohy II]

3.5 *Popis zemědělského produktu nebo potraviny, na něž se vztahuje název podle bodu 3.1 (čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

3.6 *Popis metody produkce zemědělského produktu nebo potraviny, na něž se vztahuje název podle bodu 3.1 (čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

3.7 *Zvláštní povaha zemědělského produktu nebo potraviny (čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

3.8 *Tradiční povaha zemědělského produktu nebo potraviny (čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

3.9 *Minimální požadavky a postupy pro kontrolu zvláštní povahy (článek 4 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

4. **Orgány nebo subjekty ověřující soulad se specifikací produktu**

[Ověřuje-li soulad se specifikací produktu více než jeden orgán nebo subjekt, uveďte informace o všech.]

4.1 *Název a adresa*

— Název:

— Adresa:

— Tel.:

— E-mail:

[Křížkem „X“ označte jednu z možností:] ☐ veřejný ☐ soukromý

4.2 *Zvláštní úkoly orgánu nebo subjektu*

[Pouze úkoly související s ověřováním souladu s ustanoveními specifikace]

▼B

PŘÍLOHA II

KLASIFIKACE PRODUKTŮ PRO ÚČELY NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 509/2006

1. **Produkty určené k lidské spotřebě uvedené v příloze I Smlouvy o ES**

— Třída 1.1 Čerstvé maso (a droby)

— Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

— Třída 1.3 Sýry

— Třída 1.4 Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.)

— Třída 1.5 Oleje a tuky (máslo, margarín, olej atd.)

— Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

— Třída 1.7 Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané

— Třída 1.8 Ostatní produkty přílohy I Smlouvy

2. **Potraviny uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 509/2006**

— Třída 2.1 Pivo

— Třída 2.2 Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao

— Třída 2.3 Cukrovinky, pečivo, cukrářské výrobky a sušenky

— Třída 2.4 Těstoviny, též vařené nebo plněné

— Třída 2.5 Předvařené pokrmy

— Třída 2.6 Hotové kořenící omáčky

— Třída 2.7 Polévky a vývary

— Třída 2.8 Nápoje vyrobené z rostlinných výtažků

— Třída 2.9 Zmrzliny a šerbety

▼B

PŘÍLOHA III

(Při vyplňování formuláře se text v hranatých závorkách vypustí.)

PROHLÁŠENÍ O NÁMITCE

Nařízení Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

1. **Název produktu**

   [jak byl zveřejněn v Úředním věstníku]

2. **Úřední odkaz**

   [jak byl zveřejněn v Úředním věstníku]

   Referenční číslo:

   Datum zveřejnění v Úředním věstníku:

3. **Kontaktní údaje**

   Kontaktní osoba: Oslovení (pan, paní …): Jméno:

   Skupina/organizace/jednotlivec:

   Nebo vnitrostátní orgán:

   Orgán:

   Adresa:

   Tel.: +

   E-mail:

4. **Důvod námitky**

   — ☐ nedodržení podmínek stanovených v článku 2 nařízení (ES) č. 509/2006

   — ☐ nedodržení podmínek stanovených v článku 4 nařízení (ES) č. 509/2006

   — ☐ nedodržení podmínek stanovených v článku 5 nařízení (ES) č. 509/2006

   — ☐ v případě žádostí podle čl. 13 odst. 2 je název používán zákonným způsobem, je obecně známý a hospodářsky významný ve vztahu k podobným zemědělským produktům nebo potravinám

5. **Podrobnosti k námitce**

   Uveďte prohlášení obsahující odůvodnění a opodstatnění námitky. Uveďte rovněž prohlášení vysvětlující oprávněný zájem strany, která námitky vznáší; podávají-li námitku vnitrostátní orgány, není prohlášení o oprávněném zájmu vyžadováno. Prohlášení o námitce je zapotřebí opatřit podpisem a datem.

▼B

PŘÍLOHA IV

(Při vyplňování formuláře se text v hranatých závorkách vypustí.)

OZNÁMENÍ O SKONČENÍ JEDNÁNÍ V NÁVAZNOSTI NA ŘÍZENÍ O NÁMITCE

Nařízení Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

1. **Název produktu**

   [jak byl zveřejněn v Úředním věstníku]

2. **Úřední odkaz** [jak byl zveřejněn v Úředním věstníku]

   Referenční číslo:

   Datum zveřejnění v Úředním věstníku:

3. **Výsledek jednání**

3.1 *Byla dosažena dohoda s touto stranou nebo stranami, které vznesly námitky:*

   [přiložte kopie dopisů svědčících o dohodě]

3.2 *Nebyla dosažena dohoda s touto stranou nebo stranami, které vznesly námitky:*

4. **Specifikace produktu**

   Specifikace byla změněna

   ano ☐ ne ☐

   Pokud ano, přiložte změněnou specifikaci produktu.

5. **Datum a podpis**

   [Název]

   [Orgán/organizace]

   [Adresa]

   [Tel.:] +]

   [E-mail:]

▼B

PŘÍLOHA V

REPRODUKCE SYMBOLŮ SPOLEČENSTVÍ A OZNAČENÍ

1. **Symboly Společenství v barevném nebo černobílém provedení**

V případě barevného provedení lze použít přímé barvy (Pantone) nebo výtažkové barvy pro čtyřbarevný tisk. Níže jsou uvedeny referenční barvy.

Symboly Společenství v barvách Pantone:



Symboly Společenství ve výtažkových barvách pro čtyřbarevný tisk:



▼B

Symboly Společenství v černobílém provedení:



2. **Symboly společenství v negativním formátu**

Pokud je barva podkladu obalu nebo etikety tmavá, mohou být symboly použity v negativním formátu za použití barvy podkladu obalu nebo etikety.



3. **Kontrast s barvami podkladu**

Pokud se symbol v barevném provedení používá na barevném podkladu, na kterém je symbol špatně viditelný, je vhodné použít symbol v ohraničujícím vnějším kruhu, který zlepší kontrast s barvami podkladu:



▼B

4. **Typografie**

Pro text musí být použita velká písmena typu Times Roman.

5. **Zmenšení**

Minimální velikost symbolů Společenství činí 15 mm v průměru.

6. **„Zaručená tradiční specialita“ a příslušná zkratka v jazycích ES**

Jazyk ES	Výraz	Zkratka
BG	храна с традиционно специфичен характер	ХТСХ
ES	especialidad tradicional garantizada	ETG
CS	zaručená tradiční specialita	ZTS
DA	garanteret traditionel specialitet	GTS
DE	garantiert traditionelle Spezialität	g.t.S.
ET	garanteeritud traditsiooniline eritunnus	GTE
EL	εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν	Ε Π Ι Π
EN	traditional speciality guaranteed	TSG
FR	spécialité traditionnelle garantie	STG
GA	speisialtacht thraidisiúnta ráthaithe	STR
▼M1		
▼C1		
HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU
▼B		
IT	specialità tradizionale garantita	STG
LV	garantēta tradicionālā īpatnība	GTI
LT	garantuotas tradicinis gaminys	GTG
HU	hagyományos különleges termék	HKT
MT	speċjalità tradizzjonali garantita	STG
NL	gegarandeerde traditionele specialiteit	GTS
PL	gwarantowana tradycyjna specjalność	GTS
PT	especialidade tradicional garantida	ETG
RO	specialitate tradițională garantată	STG
SK	zaručená tradičná špecialita	ZTŠ
SL	zajamčena tradicionalna posebnost	ZTP
FI	aito perinteinen tuote	APT
SV	garanterad traditionell specialitet	GTS

▼B

PŘÍLOHA VI

(Při vyplňování formuláře se text v hranatých závorkách vypustí.)

ŽÁDOST O ZMĚNU

Nařízení Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

Žádost o změnu podle článku 11

[Zapsaný název:] „ “

č. ES: [pouze pro použití ES]

1. **Skupina žadatelů**

   — Označení skupiny:

   — Adresa:

   — Tel.:

   — E-mail:

2. **Členský stát nebo třetí země**

3. **Položka specifikace, jíž se změna týká**

   ☐ Název produktu

   ☐ Výhrada názvu (čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006)

   ☐ Popis produktu

   ☐ Metoda produkce

   ☐ Jiné (upřesněte):

4. **Druh změny/Změn**

   ☐ Změna specifikace zapsané zaručené tradiční speciality

   ☐ Dočasná změna specifikace vyplývající z uložení závazných hygienických nebo rostlinolékařských opatření ze strany veřejných orgánů (čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 509/2006) (předložte doklad o těchto opatřeních)

5. **Změna/Změny**

   [Ke každé položce zatržené v předchozím oddíle 3 uveďte krátké vysvětlení každé změny. Uveďte rovněž prohlášení vysvětlující oprávněný zájem skupiny, která změnu navrhuje.]

6. **Aktualizovaná specifikace produktu**